



夢幻假期

www.1stexpress.com



美東 七、八、九 天豪華遊



自選系列 Optional Series 2016 East Coast 7/8/9 Days Tour



行程特色：

1. 自選一天：購物/大西洋賭城/紐約自由行
2. 住宿于紐約大都會地區，參觀紐約時間更長
3. 遊覽大都會博物館，尼亞加拉軍事戰爭要塞古堡，流過公園
4. 接機當天送法拉盛自由行(JFK / LGA)，或自由購物(EWR)
5. 五大接團地點：紐約三大機場(JFK, LGA, EWR)+唐人街+法拉盛
6. 特色風味餐：波士頓龍蝦晚餐+新英格蘭蛤蜊巧達濃湯
7. 億萬富豪度假別墅 —— 聽濤山莊

暢遊：7 大名城，4 大名校

紐約，費城，華盛頓特區，康寧，尼亞加拉大瀑布，波士頓，新港市
哈佛大學，麻省理工學院，耶魯大學，西點軍校

Highlights: Visit 7 famous cities and 4 famous universities.

New York, Philadelphia, Washington DC, Corning, Niagara Fall, Boston, Newport
Harvard University, MIT, Yale University, West Point Military Academy

出發日期：

週一，四 (7天團)

週二，五 (7/8/9 天團)

Departure Date:

Mon., Thur. (7-Day Tour)

Tue., Fri. (7/8/9 Days Tour)

團號：AP7W/F/A, AP8W/F/A, AP9W/F/A

天數	第 1, 2 人同房	第 3, 4 人同房	單人房	配房
Days	1 st & 2 nd Person	3 rd & 4 th Person	Single	Share
7Days	\$815	\$0	\$1130	\$895
8Days	\$956	\$0	\$1325	\$1035
9Days	\$1065	\$0	\$1480	\$1145

第 1 天家園 - 紐約市 (法拉盛自由行) Home - New York City (Self-guided tour in Flushing) 第一日行程僅供參考，具體安排以您的航班抵達時間為準。抵達紐約，國內航班在該航班行李提取處等候 (除JFK七號航站樓旅客在出口處等待外)，國際航班在乘客出口處等候。抵達 JFK 和 LGA 的遊客，我們將根據回酒店時間的安排，免費提供行李寄存。讓您更加方便的自由前往一街之隔的天景豪苑 (SKYVIEW)，或是法拉盛中心點：在短暫的時間內感受到極具特色的亞裔文化，暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量，和您航班抵達的時間，安排您回酒店休息。12:00前抵達EWR機場的客人，可自費 (\$10/人) 到Jersey Gardens Outlet Mall 購物，或接機後回酒店休息。4:30 PM 前抵達機場的旅客，將有機會參加紐約市區的自費夜遊 (\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人)。Arriving at JFK, LGA or EWR airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 8:30AM - 10:00PM. Free half-day tour in Flushing is offered for the guests. We also provide optional night tour for the guests who arrive before 4:30PM (\$25/Person). 酒店：Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/Wyndham Garden/Crowne Plaza /Courtyard/ Hilton Garden/Holiday Inn 或同級

第 2 天自選行程

選擇 A：西點軍校 - 奧特萊斯購物 (團號：AP7W, AP8W, AP9W) Option A: West Point Academy -Woodbury Outlets (Tour Code: AP7W, AP8W, AP9W) 早上驅車前往西點軍校，美國第一所軍事學校。該校是美國歷史最悠久的軍事學院之一。它曾與英國桑赫斯特皇家軍事學院、俄羅斯伏龍芝軍事學院以及法國聖西爾軍校並稱世界「四大軍校」。(*安排軍校官方導遊陪同入內，請攜帶有效身份證件。) 稍後前往購物城，伍德伯裡。這裡是名牌折扣購物中心，世界最大的名牌直銷中心，戶外環境設計獨特，彙集眾多高端品牌，如 Burberry, Coach, Dolce & Gabbana, Fendi, Prada等，每天打折高達25%至65%。Visit West Point military academy in the morning, then go to Woodbury Common Premium Outlets. (You can skip visiting West Point for a longer stay in Outlets.)

選擇 B：紐約市區自由探訪 / 公務活動 (團號：AP7F, AP8F, AP9F) Option B: Tour with Flexibility in New York City (Tour Code: AP7F, AP8F, AP9F) 當然也可以選擇自由活動，沒有導遊和團隊的束縛，自由自在的遊覽紐約。可深入的瞭解紐約，可深入感受紐約地鐵，參觀哥大，林肯中心，百老匯舞臺劇 (自行訂票)，自然歷史博物館，欣賞欣賞唐伯虎真跡《霜林白虎圖》，蘇豪區感受紐約藝術氣氛，內進紐約證交所 (提前自行網上預約)，中央火車站，著名餐廳品嚐紐約特色牛排等。或者探親訪友，公務活動。You can enjoy a self-guided tour in New York City.

選擇 C：大西洋賭城 (賭場條例規定，限 21 歲以上) (團號：AP7A, AP8A, AP9A) Option C: Atlantic City Tour (Tour Code: AP7A, AP8A, AP9A) 早上離開酒店後來到唐人街，乘坐賭場提供的專車直到大西洋城後，自由活動，可漫步在海灘，欣賞海天一線的美景。參觀富麗堂皇的賭場，小試身手。傍晚回到紐約唐人街，集中後送回酒店休息。

Ride the casino bus to Atlantic City. Enjoy strolling on the boardwalk, or relaxing yourself in the 「ocean」 of slot machines and game tables.

酒店：Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/Wyndham Garden/Crowne Plaza /Courtyard/ Hilton Garden/Holiday Inn 或同級

第 3 天 紐約市區遊覽 New York City Tour 上到紐約市地標 - 帝國大廈瞭望觀景臺, 欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河, 與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費1.2億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦, 並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街, 三一教堂, 象徵牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所。參觀大都會博物館, 時代廣場, 杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途徑第五大道, 洛克菲勒中心, 聯合國總部, 世貿遺址..... Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds. 酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/ Wyndham Garden/Crowne Plaza /Courtyard/Hilton Garden/Holiday Inn 或同級

第 4 天 費城 - 華盛頓 Philadelphia-Washington D.C 參觀國家誕生地費城, 漫步在獨立公園, 在想像中感受 1776 年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像, 舊國會大廈和獨立宮合影留念, 參觀自由鐘或者自由活動。華盛頓特區, 參觀林肯紀念堂和倒影湖, 越戰紀念碑, 朝鮮戰爭紀念碑, 在航太航空博物館瞭解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念, 乘坐遊船沿著波多馬克河和太斗湖飽覽首都美景。途經傑佛遜總統紀念堂, 華盛頓紀念碑, 二戰紀念碑, 等。You will reach the Independence Park which includes several most symbolic landmarks of the country in Philadelphia - the birthplace of our country- in the morning, then head to D.C. one of the world's most beautiful capital cities which has a lot waiting for your exploration: several Presidential memorials and war memorials, numerous finest museums, unique cruise on the Potomac River, and of course, photographing with the Capitol Hill and the White House. 酒店: Sheraton/Hilton/Radisson/Wyndham/Shippen Place Hotel/BW Premier Harrisburg/Four Points/Crowne Plaza/Courtyard/Metro Points/Tremont Plaza/Holiday Inn 或同級

第 5 天 華盛頓 - 康寧 - 尼亞加拉 Washington D.C. - Corning - Niagara Falls 前往世界 500 強企業的總部 - 康寧玻璃中心, 參觀全球最大的玻璃收藏博物館, 欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後, 參觀尼亞加拉大瀑布, 遊覽瀑布國家公園, 眺望「美國瀑布」, 「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里, 雷霆萬鈞, 親身體驗那份磅礴的氣勢, 尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船, 穿梭於波濤起伏的瀑布間, 水花迎面撲來, 緊張刺激, 更添加一份震撼力。(遊船冬季關閉, 如時間允許將體驗一次難忘的充滿刺激的尼亞加拉瀑布快艇Jetboat之行。*如遇惡劣天氣狀況Jetboat會暫停出航) 回到訪客中心觀看IMAX 電影, 投資一千五百萬的電影向您描述了尼亞加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後, 您可以選擇: A. 繼續在尼亞加拉市, 瀑布公園自由活動。B. 自費深度遊 (\$25/人, 費用已含 \$13 古堡門票): 參觀澎湃的漩渦公園和尼亞加拉軍事要塞古堡。傍晚, 我們將體驗到一個真實的美國原住民舞蹈表演, 又稱印第安人歌舞秀。(受日落時間及交通規定的約束, 觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制。) 夜幕降臨後, 結束行程前往酒店。Visit the Museum of Glass in Corning, then head to Niagara Falls. Overlook the pounding water of the falls, guests can choose either to stay in the falls park for self-tour or to take an In-depth Tour of Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. Later we will watch a Thundering Water Cultural Show before heading to hotel. 酒店: Adam's Mark/Radisson/ RIT/ Rochester Plaza/Park Plaza//Holiday Inn/Clarion Hotel 或同級

第 6 天 紐約上州 - 波士頓 Upstate New York - Boston 離開酒店, 沿著伊利運河的方向, 橫跨紐約上州, 感受到美國的遼闊, 下午到達麻省劍橋市, 參觀哈佛大學最古老的校園區, 與聞名世界的謊言雕像 - 哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光, 途經古老的三一教堂、漢考克摩天大樓、波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓、波士頓圖書館, 遠眺金色圓頂的州議會大樓。晚上享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。Crossing the Upstate New York, we will arrive in Boston for campus tours in Harvard University and M.I.T. Boston city tour includes Trinity Cathedral and the Hancock Building. Enjoy famous Boston Red Lobster. 酒店: Sheraton/ DoubleTree/Radisson/Courtyard/Four Points/Wyndham/Holiday Inn 或同級

第 7 天 波士頓 - 家園 (7 天團) Boston - Home (7-Day Tour) 波士頓 - 羅德島 - 普利茅斯 (8/9 天團繼續行程) / Boston-Rhode Island-Plymouth (8/9 Days Tour Continue) 早上, 乘坐波士頓海港遊船, 盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場, 感受波士頓古老的文化遺產, 還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇, 品嚐各種地道美食, 在導遊的介紹下, 當然不能夠錯過著名的波士頓蛤蜊湯。(7天團送機: 波士頓1:30PM後航班, 紐約三大機場7:00PM後航班。專家建議: 直接飛到邁阿密參加邁阿密 4天遊) 8/9天團繼續, 參觀新英格蘭水族館(冬令時開始), 下午直達普裏茅斯參觀早期移民村落, 觀賞五月花號, 和移民石。同時前往羅德島新港市, 參觀億萬富豪度假別墅-聽濤山莊。Take Boston Harbor cruise with sightseeing of the city and visit the historical Quincy Market. (*For the 7-day tour you have the choice of departing out of BOS 1:30PM flight or JFK/LGA/EWR after 7:00PM. Recommendation: directly fly to Miami and join the Miami 4-day tour.) Passengers attending the 8 or 9-day tour, will visit New England Aquarium (Winter only). Afternoon, pass by the Mayflower boat in Plymouth carrying the first group of pilgrims arrived in 1620 and reach the Breakers, Newport (Rhode Island)'s most magnificent mansion in the afternoon. 酒店: Sheraton/ DoubleTree/Radisson/Courtyard/Four Points/Wyndham/Holiday Inn 或同級

第 8 天 耶魯大學 - 家園 (8 天團) Yale University-Home (8-Day Tour) 耶魯大學 - 第五大道購物區 (9天團繼續行程) / Yale University - 5th Ave Shopping (9-Day Tour Continue) 早上, 深度參觀耶魯大學, 充滿懷舊情懷的哥德式教學樓, 學生的宿舍和日常生活區, 舉世聞名的耶魯圖書館。(如因耶魯大學考試期間, 只能安排導遊帶領參觀耶魯校園公開區域) 途徑紐約機場, 8天團結束。(8天團送機: 波士頓9:00AM後航班, 紐約三大機場7:00PM後航班) 9天團繼續行程, 下午來到女人的天堂, 男人的地獄-第五大道購物區。特別停留在梅西百貨旗艦店 Bloomingdale's體驗極度奢華的購物感覺享受縱橫旅遊貴賓將獲贈9折購物貴賓卡* 用於大部分商品。現已成為, 紐約的商業中心、居住中心、文化中心、購物中心和旅遊中心。體驗極度奢華的購物感覺。不購物的話, 可以漫步遊覽中央公園和豪宅區。(當晚可以欣賞7:00PM後開場的百老匯舞臺劇, 交通和門票自費, 導遊可以幫忙預訂。) Head to Connecticut, and enjoy a brief visit of Yale University, the third oldest college located in a beautiful college town. You will be either dropped off at a NYC airport or continue your tour by shopping on the Fifth Ave. in NYC. (8-day tour departures from BOS after 9:00AM or from NYC JFK/LGA/EWR after 7:00PM) Passengers attending the 9-day tour, will shop at the 5th Ave. 酒店: Sheraton/Hilton/Doubletree/Radisson/Hotel Somerset/Lafayette Yard Hotel/ Wyndham Garden/Crowne Plaza /Courtyard/ Hilton Garden/Holiday inn 或同級

第 9 天 西點軍校 - 奧特萊斯購物 - 家園 (9天團) West Point Academy - Woodbury Outlets - Home (9 Day Tour) 早上驅車前往西點軍校, 美國第一所軍事學校。該校是美國歷史最悠久的軍事學院之一。它曾與英國桑赫斯特皇家軍事學院、俄羅斯伏龍芝軍事學院以及法國聖西爾軍校並稱世界「四大軍校」。(安排軍校官方導遊陪同入內, 請攜帶有效身份證件。) 稍後前往購物城, 伍德伯裡。這裡是名牌折扣購物中心, 世界最大的名牌直銷中心, 戶外環境設計獨特, 彙集眾多高端品牌, 如 Burberry, Coach, Dolce & Gabbana, Fendi, Prada等, 每天打折高達25%至65%。不想參觀西點軍校的遊客也可以只選擇購物。紐約三大機場 7:00PM 後航班。Visit the oldest military academy of the United States at West Point, which educates more U.S. Army officers than any other institution. Shop till you drop at the Woodbury Common, a shopaholic's dreamland - designer clothing at bargain prices! So many world famous brands are available at up to 65% off discount! Please book the flight departure at JFK/LGA/EWR airport after 7:00PM.

團費價格如因美元與加幣匯率變更而稍作調整, 恕不另行通知, 請以代理購買處最新價格為準。

費用包括: 1. 酒店: 住宿之高級酒店, 有空調和私人浴室。以二成人一房為原則, 三人同房者, 兒童票以不佔床位計算並須與二成人同床同房, 不可加床, 如貴客單人成行又無法與其他團友共用一雙人房的話, 本公司需收取單人房附加費。2. 交通工具採用空調豪華遊覽巴士或其他各式交通工具, 團體接送觀光。3. 導遊: 本公司特派經驗豐富之華語領隊隨團出發, 並帶領遊覽介紹。

費用不包括: 1. 任何國際或國內機票, 提早或延遲返回所產生之一切費用。2. 行程中一切餐飲費用, 但本公司領隊會沿途代為安排。3. 各觀光景點之門票, 入場費和行程以外之觀光節目。4. 旅遊在外貴客一切私人性質之花費, 例如電話費、收費電視等。5. 司機、領隊和當地導遊之服務費(每天 USD8.00)。6. 各保險、簽證費用、各稅項。7. 出發前、後因私人、政治或自然因素而本公司不能控制引致的各項費用。

臨時取消及退款辦法: 出發前15天或以上取消者, 收取手續費每人US\$150; 出發前8-14天取消或更改行程者, 收取團款的50%; 出發前7天或旅遊半途取消者, 等同自動放棄, 收取全額費用, 不得要求退款或轉讓, 其離團後之一切行動概與本公司無涉。第三、四位同行免費者, 如在出發前三天取消行程, 須繳付50%團費(以二人收費計)

責任問題: 1. 所有行程由夢幻假期以其豐富之經驗精心設計, 本公司將竭盡所能以求行程之安及住宿之旅館按照行程所列來進行, 但因本公司無法控制之因素而必須改變行程更換旅館, 本公司當竭盡所能安排, 但不需為任何變動負任何責任。2. 為適應各地交通時間及政治因素之可能變動, 並為維護團體之最高權益, 本公司之領隊有權視當時之情況保留所有行程之變動權及更換同等級旅館之權利, 團員不得異議。3. 有關之旅行安問題, 各航空公司班機取消或誤點、遊輪公司、汽車公司或各大飯店原有其個別之條例, 直接對旅客負責, 如遇交通延誤, 行李遺失或損壞, 意外等事情, 當根據本公司所定條例為解決之根據與本公司無涉。4. 旅途中所訂之餐館及瀏覽等, 均為本公司依豐富之經驗所訂, 不得因個人之特殊需要要求更改, 如欲變更其所增加之費用, 則由各自負責。5. 為維護團體之最高利益, 若是任何旅客有妨礙團體之正常活動及利益的情況發生, 本公司之領隊人員有權取消其繼續參加旅程之資格, 自該旅客離團之時起, 一切行動均與本公司無涉。6. 如遇罷工, 政治因素, 天氣不良或其他人力不可抗拒之因素而導致行程延誤而引起之額外費用, 則由 團體 員共同分擔。